П’ЯТА СЕКЦІЯ

НОВІКОВ ПРОТИ УКРАЇНИ

(Заява № 47067/11)

РІШЕННЯ

СТРАСБУРГ

9 січня 2020

*Це рішення є остаточним. До нього можуть бути внесені редакційні зміни.*

У справі Новікова проти України,

Європейський Суд з прав людини (П’ята секція), розглядаючи справу Комітетом у складі:

Yonko Grozev, *головуючий,* Gabriele Kucsko-Stadlmayer, Lado Chanturia, *судді,*  
а також Milan Blaško, *заступник секретаря секції,*

провівши 3 грудня 2019 року слухання за зачиненими дверима,

проголошує наступне рішення, яке було прийняте в той же день:

1. ПРОЦЕДУРА

1.  Дану справу розпочато за заявою (№ 47067/11) проти України, яку подав до Суду відповідно до статті 34 Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод (надалі – «Конвенція») громадянин України, пан Сергій Сергійович Новіков (надалі – «заявник»), 20 липня 2011 року .

2.  Заявника, якому була надана юридична допомога, спочатку представляла пані Н. Лисенко, адвокат, що практикує у Харкові. Її змінила пані Н. Охотнікова, також адвокат, що практикує у Харкові. Уряд України (надалі – «Уряд») представляв його Уповноважений, пан І. Ліщина, з Міністерства юстиції.

3.  Заявник скаржився відповідно до статті 3 Конвенції на те, що не мав доступу до належного лікування під вартою. Він також скаржився відповідно до статті 5 Конвенції на те, що його попереднє ув’язнення було незаконним та необґрунтованим, і що він не мав доступу до ефективної процедури для оскарження законності ув’язнення. Нарешті, він скаржився відповідно до статті 34 Конвенції, що його доступ до його представника у Суді був обмежений.

4.  7 грудня 2016 року Уряду було повідомлено про заяву.

5.  6 квітня 2017 року заявник помер. 8 листопада 2017 року його мати, пані Майя Миколаївна Клементьєва, висловила своє бажання продовжувати участь у заяві у Суді.

6.  Уряд заперечував проти розгляду заяви Комітетом, оскільки не вважав, що справа підлягала добре встановленій прецедентній практиці. Для цієї думки не було надано пояснення або підстав. Розглянувши заперечення Уряду, Суд його відхиляє (див., для аналогічного підходу, *Nedilenko and Others v. Ukraine* [Комітет], № 43104/04, § 5, 18 січня 2018; *Lada v. Ukraine* [Комітет], № 32392/07, § 4, 6 лютого 2018; та *Geletey v. Ukraine* [Комітет], № 23040/07, § 4, 24 квітня 2018).

1. ФАКТИ

ОБСТАВИНИ СПРАВИ

7.  Заявник, пан Сергій Сергійович Новіков, був громадянином України, який народився у 1973 році.

* + 1. Кримінальні провадження проти заявника

8.  26 червня 2010 року заявник був затриманий працівниками Служби безпеки України за підозрою у торгівлі наркотиками.

9.  28 червня 2010 року він був приведений до Червонозаводського районного суду Харкова, який продовжив строк затримання заявника у міліції до десяти діб з метою отримання оцінки його особи.

10.  5 липня 2010 року цей же суд наказав залишити заявника під вартою. У рішенні стверджувалося, що заявник обвинувачувався у тяжкому злочині та міг втекти та перешкоджати розслідуванню або продовжити злочинну діяльність. Суд не надав ніякі подальші підстави.

11.  25 серпня, 24 вересня, 15 жовтня, 24 листопада 2010 року та 18 березня 2011 року суди продовжили попереднє ув’язнення заявника, востаннє – до 26 червня 2011 року. Ці рішення ґрунтувалися переважно на підставі того, що справа була складною, провадження тривали, заявник був обвинувачений у тяжкому злочині, він міг уникнути розслідування та суду та перешкоджати встановленню фактів у справі, а також міг продовжити злочинну діяльність. Суди не надали ніякі подальші подробиці. Деякі з рішень також містили твердження про те, що особиста інформація заявника була взята до уваги.

12.  25 червня 2011 року розслідування закінчилося і справу було передано з обвинувальним листом до Комінтернівського районного суду для судового розгляду.

13.  20 липня 2011 року, на підготовчому слуханні кримінальної справи заявника, Комінтернівський суд розглянув звернення заявника щодо звільнення та відхилив його, як необґрунтоване.

14.  Заявник залишався під вартою до 6 квітня 2012 року, коли він був звільнений під підписку про невиїзд.

* + 1. Медичне обслуговування, яке надавалося заявникові

15.  До свого затримання заявник пройшов операцію на правій ступні у 2009 році, оскільки усі п’ять пальців були ампутовані, а рани не загоювалися.

16.  За словами заявника, на момент затримання він усе ще страждав від післяопераційних ускладнень, і у Харківському слідчому ізоляторі (надалі – «СІЗО») він не мав доступу до належної медичної допомоги, і стан його здоров’я погіршився, що завдавало йому значний біль.

17.  За словами Уряду, коли заявник був поміщений до СІЗО 6 липня 2010 року, він був обстежений медичним персоналом СІЗО. Було зазначено, що заявник пройшов операцію на правій ступні у 2009 році, і що пальці на правій нозі були ампутовані.

18.  8 липня 2010 року заявник проконсультувався з терапевтом, який діагностував йому облітеруючий ендартеріїт[[1]](#footnote-1) нижніх кінцівок. Заявникові було призначено амбулаторне лікування, у вигляді протизапальних ліків та знеболюючих, вітамінів та бинтів. Заявникові також було рекомендовано уникати перебування стоячи упродовж значного часу та обмежувати фізичний тиск на нижні кінцівки.

19.  15 жовтня 2010 року, 18 січня, 1 лютого, 25 травня, 2, 4 вересня, 20 грудня 2011 року та 14 березня 2012 року заявник також проконсультувався з терапевтом, який призначив йому лікування його захворювання.

20.  З 27 січня до 14 лютого 2012 року заявник пройшов стаціонарне лікування у тюремній лікарні. Після виписки з цієї установи йому було рекомендовано подальше амбулаторне лікування у СІЗО.

1. ПРАВО
   1. *LOCUS STANDI* МАТЕРІ ЗАЯВНИКА

21.  Суд зазначає з самого початку, що заявник помер, коли справа очікувала розгляду у Суді. Його мати, пані Майя Миколаївна Клементьєва, проінформувала Суд про те, що бажала приймати участь у заяві замість сина. У багатьох справах, у яких заявник помирав у ході проваджень, Суд брав до уваги твердження спадкоємців або близьких родичів заявника, які висловлювали бажання продовжувати участь у провадженнях (див., наприклад, *Dimitar Krastev v. Bulgaria*, № 26524/04, § 42, 12 лютого 2013, з подальшими посиланнями). Він не вбачає підстави для досягнення іншого висновку в даній справі й тому визнає, що пані Майя Миколаївна Клементьєва може продовжувати участь у заяві, яку розпочав її син.

* 1. СТВЕРДЖУВАНЕ ПОРУШЕННЯ СТАТТІ 5 КОНВЕНЦІЇ

22.  Заявник скаржився на те, що його ув’язнення з 26 червня до 20 липня 2011 року не було належним чином авторизовано і що рішення про ухвалення його тривалого ув’язнення були недостатньо обґрунтованими. Він спирався на статтю 5 §§ 1 та 3 Конвенції, яка передбачає:

“1.  Кожен має право на свободу та особисту недоторканність. Нікого не може бути позбавлено свободи, крім таких випадків і відповідно до процедури, встановленої законом:

...

(c)  законний арешт або затримання особи, здійснене з метою допровадження її до компетентного судового органу за наявності обґрунтованої підозри у вчиненні нею правопорушення або якщо обґрунтовано вважається необхідним запобігти вчиненню нею правопорушення чи її втечі після його вчинення;

...

3.  Кожен, кого заарештовано або затримано згідно з положеннями підпункту "c" пункту 1 цієї статті, має негайно постати перед суддею чи іншою посадовою особою, якій закон надає право здійснювати судову владу, і йому має бути забезпечено розгляд справи судом упродовж розумного строку або звільнення під час провадження. Таке звільнення може бути обумовлене гарантіями з'явитися на судове засідання.

...”

* + 1. Щодо прийнятності

23.  Суд зазначає, що ці скарги не є явно необґрунтованими у розумінні статті 35 § 3 (a) Конвенції. Він також зазначає, що вони не є неприйнятними за будь-яких інших підстав. Тому вони повинні бути оголошені прийнятними.

* + 1. Щодо суті
       1. Стаття 5 § 1 Конвенції

24.  Заявник стверджував, що його ув’язнення з 26 червня до 20 липня 2011 року було довільним, оскільки воно не охоплювалося судовим наказом.

25.  Уряд не погодився та стверджував, що ув’язнення заявника було законним і що не було порушення його прав.

26.  Суд зауважує, що підстави, на яких заявник знаходився під вартою упродовж періоду, вказаного у пункті 24 вище, полягали в тому, що обвинувальний лист був відправлений до відповідного суду першої інстанції. Він також зауважує, що національні суди не повернулися до питання ув’язнення заявника до 20 липня 2011 року, коли суд першої інстанції провів попереднє слухання у кримінальній справі заявника (див. пункт 13 вище). У цьому зв’язку Суд зазначає, що раніше розглядав аналогічні ситуації в інших справах проти України, та визнав їх несумісними з принципом юридичної впевненості та захисту від свавілля відповідно до статті 5 § 1 Конвенції (див. *Kharchenko v. Ukraine*, № 40107/02, § 71, 10 лютого 2011).

27.  Суд не вбачає у даній справі ніяких підстав відхилятися від своїх попередніх висновків. Відповідно, мало місце порушення статті 5 § 1 Конвенції.

* + - 1. Стаття 5 § 3 Конвенції

28.  Заявник стверджував, що його попереднє ув’язнення було занадто довгим та не ґрунтувалося на достатніх підставах.

29.  Уряд опротестував аргументи заявника, стверджуючи, що його ув’язнення було розумним та обгрунтованим.

30.  Застосовні загальні принципи наведені у справі *Buzadji v. the Republic of Moldova* ([GC], № 23755/07, §§ 84-91 та 102, 5 липня 2016).

31.  Повертаючись до обставин даної справи, Суд зауважує, що заявник був ув’язнений, у розумінні статті 5 § 1 (c) Конвенції, з 26 червня 2010 року до 6 квітня 2012 року. Тому його попереднє ув’язнення тривало приблизно один рік та дев’ять місяців.

32.  Суд також зауважує, що тяжкість обвинувачень проти заявника та ризик його втечі або втручання у розслідування згадувалися у початковому наказі про затримання (див. пункт 10 вище). Ці підстави залишалися головними для утримування заявника до його звільнення. Суд зазначає, що рішення про ув’язнення заявника були сформульовані у загальних термінах та містили повторювані фрази. Вони не свідчили, що суди здійснили належну оцінку фактів, які стосувалися питання про те, чи був такий запобіжний захід необхідним за обставин різних стадій проваджень. Крім того, зі спливом часу тривале ув’язнення заявника потребувало подальшого виправдання, але суди не надали ніякого подальшого обґрунтування. Крім того, національні органи влади не розглянули можливість застосування будь-якого іншого запобіжного заходу в якості альтернативи ув’язненню (див. *Osypenko v. Ukraine*, № 4634/04, §§ 77 та 79, 9 листопада 2010).

33.  Суд вже визнавав порушення статті 5 § 3 Конвенції у справах проти України на підставі того, що навіть по відношенню до тривалих періодів ув’язнення національні суди посилалися на одні й ті ж підстави (якщо вони взагалі існували) протягом усього періоду ув’язнення відповідної особи (див., наприклад, *Kharchenko*, цит. вище, §§ 80-81 та 99, та *Ignatov v. Ukraine*, № 40583/15, §§ 41-42, 15 грудня 2016).

34.  Беручи це до уваги, Суд вважає, що, відмовивши у розгляді конкретних фактів або у розгляді можливості застосування інших заходів в якості альтернативи попередньому ув’язненню, посилаючись переважно та звичайно на тяжкість обвинувачень, органи влади продовжили ув’язнення заявника в очікуванні суду на підставах, які не могли вважатися «достатніми» та «відповідними» для обґрунтування ув’язнення.

35.  Відповідно, мало місце порушення статті 5 § 3 Конвенції.

* 1. СТВЕРДЖУВАНЕ ПОРУШЕННЯ СТАТТІ 3 КОНВЕНЦІЇ

36.  Заявник скаржився на те, що не мав доступу до належного лікування під вартою. Він спирався на статтю 3 Конвенції, яка передбачає:

“Нікого не може бути піддано катуванню або нелюдському чи такому, що принижує гідність, поводженню або покаранню.”

37.  Уряд стверджував, що заявник не вичерпав ефективні національні засоби правового захисту по відношенню до своєї скарги на відсутність лікування. Уряд стверджував, що заявник повинен був звернутися зі своїми скаргами на здоров’я до прокуратури. В якості альтернативи Уряд зауважував, що ця скарга повинна була бути відхилена через те, що була подана занадто пізно. На думку Уряду, за відсутності ефективних національних засобів правового захисту стосовно скарг на відсутність доступу до медичної допомоги, заявник повинен був подати свою скаргу упродовж шести місяців з моменту свого поміщення під варту. Що стосується суті скарги, Уряд стверджував, що заявникові було забезпеченим належне медичне піклування та лікування (див. пункти 17-20 вище).

38.  Заявник опротестував аргументи Уряду стосовно неприйнятності цієї скарги та стверджував, що неналежне лікування, яке йому надавалося, дорівнювало порушенню статті 3 Конвенції.

39.  Суд не вважає необхідним розглядати заперечення Уряду стосовно невичерпання національних засобів правового захисту, хоча аналогічні аргументи Уряду відхилялися раніше (див., наприклад, *Melnik v. Ukraine*, № 72286/01, §§ 69, 113-16, 28 березня 2006; *Dvoynykh* *v. Ukraine*, № 72277/01, § 72, 12 жовтня 2006; *Ukhan v. Ukraine*, № 30628/02, §§ 91-92, 18 грудня 2008; *Iglin v. Ukraine*, № 39908/05, § 77, 12 січня 2012; *Barilo v. Ukraine*, № 9607/06, §§ 104-05, 16 травня 2013; *Buglov v. Ukraine*, № 28825/02, § 74, 10 липня 2014; та *Sokil v. Ukraine*, № 9414/13, § 38, 22 жовтня 2015), оскільки ця скарга у будь-якому випадку є неприйнятною за наступних підстав.

40.  Суд зауважує, що початкова скарга заявника обмежувалася загальним твердженням про те, що медична допомога, яка надавалася йому під вартою в СІЗО, була неналежною, без жодних подробиць. Заявник не надав подробиці після того, як Уряду було повідомлено про цю заяву.

41.  Твердження заявника про погіршення стану здоров’я не підтримувалися ніякими доказами – ані медичною картою, ані будь-якими відповідними скаргами до національних органів влади

42.  Навпаки, як можна побачити з доводів Уряду та копії медичної карти заявника, післяопераційний стан заявника регулярно контролювався медичними працівниками СІЗО. Заявникові надавалися ліки, а його праву ногу перев’язували. Крім того, він пройшов стаціонарне лікування у зв’язку зі своїм станом (див. пункти 17-20 вище).

43.  Ніщо з матеріалів справи не свідчить про те, що медичний стан заявника становив значну загрозу його здоров’ю або спричиняв надмірні ускладнення для його повсякденного життя. Більш того, доступні матеріали не свідчать, що заявник у дійсності потребував особливого лікування та піклування, або що доступний йому рівень медичного обслуговування був явно недостатнім.

44.  Беручи до уваги вищенаведені міркування, Суд вважає, що скарга заявника на неналежну медичну допомогу у Харківському СІЗО повинна бути відхилена як явно необґрунтована, відповідно до статті 35 §§ 3 (a) та 4 Конвенції.

* 1. ІНШІ СТВЕРДЖУВАНІ ПОРУШЕННЯ КОНВЕНЦІЇ

45.  Заявник також скаржився відповідно до статті 5 § 4 Конвенції на те, що його право на перегляд законності його ув’язнення було порушено. Він також скаржився, по суті, відповідно до статті 34 Конвенції на те, що його доступ до представника був обмежений.

46.  Беручи до уваги факти справи, доводи сторін та свої висновки відповідно до статті 5 Конвенції (див. пункти 27 та 35 вище), Суд вважає, що вже розглянув головні правові питання, висунуті в даній заяві, і що немає потреби виносити окрему ухвалу щодо прийнятності та суті інших скарг, згаданих у попередньому пункті (див., наприклад, *Centre for Legal Resources on behalf of Valentin Câmpeanu v. Romania* [GC], № 47848/08, § 156, ECHR 2014).

* 1. ЗАСТОСУВАННЯ СТАТТІ 41 КОНВЕНЦІЇ

47.  Стаття 41 Конвенції передбачає:

“Якщо Суд визнає факт порушення Конвенції або протоколів до неї і якщо внутрішнє право відповідної Високої Договірної Сторони передбачає лише часткове відшкодування, Суд, у разі необхідності, надає потерпілій стороні справедливу сатисфакцію.”

48.  Мати заявника вимагала сплатити їй 20,000 євро (EUR) в якості відшкодування моральної шкоди. Уряд стверджував, що ця вимога була необґрунтованою.

49.  Приймаючи рішення на справедливій основі, Суд присуджує матері заявника 6,000 євро в якості відшкодування моральної шкоди, плюс будь-який податок, який може бути стягнутий.

50.  Мати заявника не вимагала ніякої суми в якості компенсації судових витрат. Тому Суд нічого не присуджує у цьому відношенні.

51.  Суд вважає розумним, що пеня повинна бути встановлена у розмірі граничної відсоткової ставки Європейського центрального банку, до якої слід додати три відсоткових пункти.

1. ЗА ЦИХ ПІДСТАВ СУД, ОДНОГОЛОСНО,
2. *Проголошує,* що мати заявника, пані Майя Миколаївна Клементьєва, має право продовжувати участь у заяві замість заявника;
3. *Проголошує* прийнятними скарги заявника відповідно до статті 5 §§ 1 та 3 Конвенції стосовно незаконного характеру його ув’язнення з 26 червня до 20 липня 2011 року, а також стосовно відсутності обґрунтування для тривалого ув’язнення;
4. *Проголошує* неприйнятною скаргу заявника відповідно до статті 3 Конвенції стосовно відсутності доступу до належного лікування під вартою;
5. *Постановляє,* що мало місце порушення статті 5 § 1 Конвенції;
6. *Постановляє,* що мало місце порушення статті 5 § 3 Конвенції;
7. *Постановляє,* що немає необхідності розглядати прийнятність та суть скарги заявника відповідно до статті 5 § 4 Конвенції стосовно нездатності судів першої інстанції здійснити належний розгляд його заяви про звільнення та його скарги відповідно до статті 34 Конвенції про те, що доступ заявника до свого представника у Суді був обмежений;
8. *Постановляє, що*
   1. держава-відповідач повинна сплатити матері заявника, пані Майї Миколаївні Клементьєвій, протягом трьох місяців, 6,000 (шість тисяч євро), конвертовані у валюту держави-відповідача за курсом, застосовним на дату виплати, плюс будь-який податок, який може бути стягнутий, в якості відшкодування моральної шкоди;
   2. зі спливом зазначеного тримісячного строку і до остаточного розрахунку на цю суму нараховуватиметься пеня у розмірі граничної процентної ставки Європейського центрального банку, яка діятиме в період несплати, до якої має бути додано три відсоткові пункти;
9. *Відхиляє* решту вимог заявника щодо справедливої сатисфакції.

Складено англійською мовою і повідомлено у письмовій формі 9 січня 2020 року, відповідно до правила 77 §§ 2 і 3 Регламенту Суду.

Мілан Блашко Йонко Грозев  
 Заступник секретаря Головуючий

*Переклад Харківської правозахисної групи.*

1. Форма захворювання, при якій просвіт невеликих судин стає звуженим або облітерується в результаті проліферації тканини внутрішньої оболонки. [↑](#footnote-ref-1)